

SZÁLLITÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Önkormányzata

Székhely: 6800 Hódmezővásárhely, Kossuth tér 1.

adóigazgatási száma: 15354738-2-06

bankszámlaszáma: Erste Bank: 11600006-00000000-21806849

céggjegyzékszámát cégjegyzéket vezető bíróság:

képviselésében képviselő neve, beosztása: Dr. Lázár János polgármester

a továbbiakban, mint Lízingbevevő

másrészről a

CIB Rent Zrt.

Székhely: 1138 Budapest, Váci út 140.

adóigazgatási száma: 12539455-2-41

bankszámlaszáma: CIB Bank Zrt. 10700024-44863607-51100005

céggjegyzékszámát: 01-10-044460

céggjegyzéket vezető bíróság: Fővárosi Bíróság mint cégbíróság

képviselésében (képviselő neve, beosztása) Erdei Zoltán üzletág vezető és Kókai Judit üzletkötő

a továbbiakban mint Megrendelő

és a

PHILIPS Magyarország Kft.

Székhely 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A.

adóigazgatási száma 10272031-2-44

bankszámlaszáma: Citibank Rt 10800007-54548116

céggjegyzékszámát.: 01-09-064255

céggjegyzéket vezető bíróság: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság

képviselésében (képviselő neve, beosztása)

Mészáros Zoltán ügyvezető és dr. Erőss György üzletág igazgató

a továbbiakban, mint Szállító

az alulírott napon és helyen az alábbiakban meghatározottak szerint:

Előzmények

Az Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény alapján a Közbeszerzési Értesítő 2007. XII.28-i keltű, 146. számában KÉ-19854/2007 számon „Orvosi műszer beszerzése” megnevezéssel gyorsított meghívásos közbeszerzési eljárást bonyolított le. Szállító, aki az Ajánlati Dokumentációban meghatározott berendezések gyártásának/forgalmazásának jogosultságával rendelkező szakcég, részt vett az eljárásban, és a benyújtott ajánlatokat megvizsgáló Bíráló Bizottság javaslata alapján az Ajánlatkérő döntése szerint ezen közbeszerzési eljárást Megrendelővel közösen megnyerte.

A Lízingbevevő az 1. sz. Mellékletben foglalt berendezéseket a Megrendelőtől fogja lízingbe venni, ezért megbízta a Megrendelőt, hogy az 1. sz. mellékletben foglalt berendezéseket vásárolja meg

1. A szerződés tárgya

1.1. Az **1. sz. mellékletben** (az elfogadott ajánlatban) szereplő berendezések (a továbbiakban „berendezések”) az elfogadott ajánlatban részletezett műszaki specifikáció szerinti leszállítása, valamint a berendezések teljes körű telepítése, üzembe helyezése, a kezelőszemélyzet betanításával.

2. Ellenszolgáltatás

2.1. A jelen szerződésben foglalt berendezések ellenértéke: 11.333.333,- HUF + ÁFA, azaz Tizenegymillió-háromszázharmincháromezerháromszázharminchárom forint HUF plusz ÁFA.

2.3. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Megrendelő fizetési késedelve a 90 (Kilencven) napot meghaladja, akkor a Szállító jogosult egyoldalú nyilatkozattal a jelen szerződéstől elállni.

2.3. Az ellenszolgáltatás a jelen szerződés alapján teljesítendő valamennyi szolgáltatás ellenértékét tartalmazza, ezen túlmenően Szállító semmilyen jogcímen nem jogosult Megrendelőtől további díj - vagy költségtérítés igénylésére.

3. Fizetési feltételek

3.1. Megrendelő a berendezések ellenértékét a berendezések leszállítását és üzembe helyezését követően kiállított szabályszerű számla alapján, a számla keltétől számított 30 napon belül átutalással fizeti meg a Szállító Citibank Rt-nél vezetett 10800007-54548116 számú számlájára. A Szállító számlájához köteles mellékelni a Megrendelő által aláírt a berendezések leszállítását, eredményes üzembe helyezését igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyvet.

A berendezések teljes ellenértékének a kifizetéséig a Szállító fenntartja a berendezésekre vonatkozó tulajdonjogát. A fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor a berendezések teljes ellenértéke a Szállító számláján jóváírásra került. A Megrendelő nem jogosult a tulajdonjog fenntartásával érintett berendezéseket átruházni vagy megterhelni. Amennyiben a Megrendelő ezen kötelezettségét megszegné, akkor a berendezés vételárán felül annak ÁFA nélküli összértékének 25%-a mértékű kötbért is köteles fizetni a Szállítónak, továbbá 30 (harminc) munkanapot meghaladó fizetési késedelem esetén a Szállító jogosult a Berendezést birtokba venni leszerelni és elszállítani.

3.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a késedelmes fizetés esetén Szállító késedelmi kamatot jogosult kiszámlázni, melynek a mértéke a Ptk. szerinti késedelmi kamat.

4. Szállítási feltételek

4.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés tárgyát képező berendezéseket a Szállító CIF Hódmezővásárhely paritással szállítja le.

A teljesítés helye: Erzsébet Kórház-Rendelőintézet, 6800 Hódmezővásárhely, Dr. Imre J. u. 2.

4.2. Teljesítési határidő: 2008.02.25.

4.3. Szállító a szerződés tárgyát képező berendezéseket saját költségére, veszélyére köteles a 4.1. pontban meghatározott címre leszállítani és üzembehelyezni.

4.4. Szállítónak a szállítás előtt minimum 5 (öt) nappal írásban értesítenie kell a Megrendelőt a szállítás pontos időpontjáról, az átadás végrehajtásához esetleg szükséges előkészületekről, melynek költségei a Szállítót terhelik.

4.5. A Megrendelő az üzembe helyezésig nem jogosult birtokba venni, illetve használni a berendezéseket. A berendezések a leszállítástól a jegyzőkönyvi átadásig a Megrendelő felelős őrzésében van.

4.6. Szállító, vagy Megbízottja a leszállított berendezéseket bontatlan csomagolásban, tartozék lista alapján, minőség tanúsítással és értelemszerűen hozzátartozó egyéb dokumentációkkal együtt adja át a Megrendelőnek. A csomagolás minőségért, a csomagolásból, illetve szállításból eredő károkért a Szállító felel.

4.7. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Szállító előszállításra, és rész számlázásra a Megrendelő előzetes 4.4 pont szerinti írásbeli értesítése mellett jogosult.

4.8. A Szállító jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a 4.1-4.7., pontban foglaltak vonatkozásában a Megrendelő képviselőjében a Lízingbevevő teljesítse a Megrendelőt terhelő kötelezettségeket, illetve a Lízingbevevő gyakorolja a Megrendelőt megillető jogokat.

5. A berendezések üzembe helyezése

5.1. Szállító a berendezések üzembe helyezéskor 1 db magyar nyelvű gépkönyvet mellékel. Az üzembe helyezésről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

5.2. Az üzembehelyezés alatt a Szállító köteles a Megrendelő által meghatározott szükséges számú operátort és orvost a teljesítés helyén kiképezni a berendezések üzemeltetésére.

5.3. Szállító köteles a berendezések forgalomba hozatalához és üzembe helyezéséhez szükséges hatósági engedélyeket legkésőbb a jegyzőkönyvi átadás végéig beszerezni és azokat a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

5.4. A felek az üzembehelyezés befejezése után jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben a Megrendelő igazolja a jelen szerződés 5. pontjában foglaltak szerződés szerű teljesítését.

5.5. Ha a Szállító olyan okból, amelyért felelős, határidőre nem teljesíti a berendezések végső átadására vonatkozó határidőt, amennyiben a póthatáridő is eredménytelenül telik el Megrendelő jogosult késedelmi kötbért érvényesíteni. A késedelmi kötbér mértéke a 2.1. pontban foglalt forgalmi adót nem tartalmazó vételár napi 2 %-a., de maximum 2.1. pontban foglalt forgalmi adót nem tartalmazó vételár 10%-a.

Szállító nem tartozik kötbért fizetni az olyan késedelemért, amelyért nem felelős, így különösen azért a késedelemért, ami abból ered, hogy a Megrendelő vagy a nevében eljáró személy az átvételt jogosulatlanul tagadta meg, vagy nem biztosította a leszállításhoz, illetve üzembehelyezéshez szükséges feltételeket.

Szerződés meghiúsulása esetén Szállító a szerződés összértékét kitevő összeg 30 %-ának megfelelő kötbért köteles fizetni Megrendelőnek

5.7. A Szállító jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a 5.1.-5.6. pontban foglaltak vonatkozásában a Megrendelő képviseletében a Lízingbevevő teljesítse a Megrendelőt terhelő kötelezettségeket, illetve a Lízingbevevő gyakorolja a Megrendelőt megillető jogokat.

6. Garancia, szervíz

6.1. Szállító a berendezések jegyzőkönyvi átadásának időpontjától (az 1. számú mellékletnek megfelelően) a hatályos jogszabályok figyelembevételével 12 (Tizenkettő) hónap jótállást vállal.

6.2. Szállító a berendezésekhez szükséges tartalék alkatrészeket az üzembe helyezéstől számított 10 évig biztosítja.

6.3. Szerződő felek megállapodnak, hogy az 1. sz. Melléklet szerinti berendezések garancia idő alatti szervizét Szállító magyarországi szakszervíz képviselet látja el, melynek címe:

Philips Magyarország Kft
Philips Medical Systems részlege
Cím: 1119 Budapest, Fehérvári út 84/a.
Tel.: 382-1820
Fax: 382-1821

6.4. A Szolgáltatás nyújtása során szükséges, hogy a Szállító hozzáféréssel rendelkezzen a Berendezésekhez, annak adatait megjeleníthesse, és/vagy arról számítógépes fájlokat tölthessen le, melyek személyes adatot tartalmazhatnak. A személyes adat olyan, természetes személyre vonatkozó információt tartalmaz, amelynek alapján az érintett természetes személy közvetve, vagy közvetlenül azonosítható. A személyes adat tartalmazhat mind egészségügyi adatot (például kép, monitor adat, kórlap szám) mind nem egészségügyi adatot (például születési idő, nem). Szállító a személyes adatot kizárólag a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges mértékben kezeli. Megrendelő kijelenti, hogy rendelkezik, illetve a Szállítóknak a Megrendelő IT hálózatához való távoli hozzáféréseinek aktiválását megelőzően rendelkezni fog a kötelezően alkalmazandó jogszabályok, egyéb jogi jellegű

kötelezettségvállalások, valamint saját belső szabályzatai alapján előírt felhatalmazásokkal arra, hogy engedélyt adjon a Szállító számára a személyes adatok kezelésére a jelen pontban szabályozottak szerint. Amennyiben a Megrendelő ilyen engedély nem tud a Szállító számára biztosítani, akkor köteles erről a Szállítót értesíteni, és a Szállító és a Megrendelő jóhiszemű tárgyalásokat fognak folytatni arról, hogy lehetséges-e, és ha igen milyen feltételekkel a szolgáltatások nyújtása.

6.5. A Szállító tudomással bír arról, hogy a Megrendelő, mint Lízingbeadó a Lízingbevevőre engedményezte a jótállás, szavatosság, termékfelelősség alapján érvényesíthető valamennyi jogosultságot a lízing szerződéssel. Erre tekintettel a Szállító hozzájárul ahhoz, hogy a 6.1-6.4., pontban foglaltak alapján az igényérvényesítéssel kapcsolatos kötelezettségeket, illetve jogosultságokat a Lízingbevevő teljesítse, illetve gyakorolja.

7. Szavatosság

7.1. Szállító szavatosságot vállal azért, hogy harmadik személynek nincsen olyan joga, amely a berendezések tulajdonjogának a Megrendelő által történő megszerzését és a berendezések birtokbavételét és/vagy használatát korlátozná vagy kizárná.

7.2. Megrendelő szavatosságot vállal azért, hogy a berendezések megfelelnek az ezen berendezések forgalomba hozatalára és minőségére vonatkozó hatályos jogszabályi előírásoknak, valamint rendelkeznek érvényes forgalomba hozatali engedéllyel.

7.3. A jelen szerződésben illetve annak 2. sz. mellékletében megállapodott rendelkezések szerint a berendezések Szállító általi eladása magában foglalja a Philips és/vagy leányvállalatai szellemi tulajdonának a berendezések működtetésével kapcsolatos nem kizárólagos és nem átruházható korlátozott licencét a berendezések használatára. A licenzhasználat részletes feltételeit a jelen szerződés 2. sz. melléklete tartalmazza. Megrendelő a berendezések működtetéséhez szükséges szoftverek és a kapcsolódó felhasználói dokumentáció használatára a berendezések üzem behelyezését követően válik jogosulttá. Ezen joga megszűnik, amennyiben a teljes vételárát a szerződésben megállapodott határidőben nem fizeti ki a Szállítónak.

Amennyiben a Megrendelő a szerződés tárgyát képező berendezéseket harmadik személy részére kívánja átruházni, lízingbe vagy bérbe adni, a harmadik személy csak a Szállító előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult a standard szoftverek egy-egy példányának és a kapcsolódó felhasználói dokumentációnak a berendezések működtetésével kapcsolatos fentiek szerinti használatára, mely használat kizárólagos, azaz egy időben csak egy személy jogosult a használatra. A Szállító a hozzájárulást csak indokolt esetben tagadhatja meg. A jelen pontban nem szabályozottak a 2. sz. mellékletben a PHILIPS szoftver szabályzatban kerültek rögzítésre. A Szállító hozzájárulását adta, hogy a Megrendelő a berendezéseket lízingbe adja a Lízingbevevő részére, így a Szállító hozzájárul ahhoz, hogy a felhasználási jogokat a fentiek szerint a Lízingbevevő gyakorolja, és a Felek a 2. sz. mellékletben rögzített szerződési feltételektől ennek megfelelően eltérnek.

7.4. A Szállító tudomással bír arról, hogy a Megrendelő mint Lízingbeadó a Lízingbevevőre engedményezte a szavatosság alapján érvényesíthető valamennyi jogosultságot a lízing szerződéssel. Erre tekintettel a Szállító hozzájárul ahhoz, hogy a 7.2., pontban foglaltak alapján az igényérvényesítéssel kapcsolatos kötelezettségeket, illetve jogosultságokat a Lízingbevevő teljesítse, illetve gyakorolja.

8. Vis maior

8.1. A Szállító nem vállal felelősséget nem teljesítésért, illetve késedelmes teljesítésért, amennyiben:

- (i) a mulasztás, illetve késedelem a termék gyártási folyamatának megszakadásából következik; illetve
- (ii) a mulasztás, illetve késedelem a lenti meghatározásnak vagy törvényi meghatározásnak megfelelő vis maior eseménynek tudható be.

A fent kifejtett mulasztás esetén, a mulasztás időtartamára a megállapodás érintett részeinek teljesítése felfüggesztésre kerül, anélkül, hogy a Szállító felelőssé válna vagy felelőséggel tartozna a Megrendelő felé bármely ebből adódó kárért.

8.2. A "vis maior" kifejezés alatt bármely a Szállító ésszerű befolyásolásán túli körülményt vagy eseményt kell érteni, függetlenül attól, hogy az a megállapodáskor előre látható volt-e, és amely esemény eredményeképpen a Szállítótól ésszerűen nem várható el, hogy kötelezettségeinek eleget tegyen, beleértve a Szállító valamely beszállítóját érintő vis maior eseményt és/vagy nem teljesítést. Amennyiben a vis maior esemény időtartama meghaladja a három (3) egymást követő hónapot (illetve abban az esetben amennyiben a Szállító indokoltan úgy ítéli meg, hogy a késedelem három (3) hónapig tart) a Szállítónak jogában áll a megállapodást részben vagy egészben felmondani, anélkül, hogy a Megrendelő felé kártérítési kötelezettsége keletkezne

9. Felelősség Korlátozása

(a) A Szállító nem felelős semmilyen elmaradt haszonért, elveszett megtakarításért, jó hírnév elvesztéséért, ügyfélkör elvesztéséért, közvetett, véletlenszerű, büntetőjogi, speciális vagy járulékos kárért, amely bármely megállapodásból, vagy bármely termék a Szállító általi értékesítéséből, annak használatából vagy azzal összefüggésben merül fel, függetlenül attól, hogy ezen károk vétkességen, garancián, szerződésen, vagy bármely egyéb jogímen alapulnak- akkor sem ha a Szállítót tájékoztatták vagy tudomása van arról, hogy ilyen károk felmerülhetnek. A Szállítónak a Megrendelővel szembeni összesített és halmozott felelőssége nem haladhatja meg a berendezések nettó árának 30% (harminc) százalékát.

(b) Megrendelő köteles bármely kártérítésre vonatkozó igényét az ilyen kárigény bekövetkeztétől számított kilencven (90) napon belül bejelenteni a Szállítónak, és bármely kártérítésre vonatkozó igényét az ilyen kárigény bekövetkeztétől számított, egy (1) éven a bíróság előtt keresettel érvényesíteni. Bármely, a fentiekben meghatározottaktól eltérően benyújtott vagy bejelentett kárigény, mint elévült követelés, bíróság előtt nem érvényesíthető.

(c) A jelen pontban fentebb meghatározott korlátozások és kizárások csak a vonatkozó jogszabályok kötelezően alkalmazandó rendelkezései által megengedett mértékig alkalmazandóak.

(d) A felek kijelentik, hogy a Berendezések árát a jelen szerződésben megállapodott felelősségkorlátozásra tekintettel állapították meg.

10. Vegyes rendelkezések

10.1. A jelen szerződés a felek általi aláírással lép hatályba, az aláírás napján.

10.2. A jelen szerződés csak a felek közös megegyezésével, és csak a teljesítést megelőzően, írásos formában módosítható. A szóban vagy ráutaló magatartással kötött szerződésmódosítás érvénytelen.

10.3. Megrendelő tudomásul veszi, hogy minden a Philips és/vagy leányvállalatai által Megrendelő tudomására hozott műszaki, kereskedelmi és pénzügyi adat a Philips és/vagy leányvállalatai bizalmas információit képezi. Megrendelő nem jogosult a bizalmas információt harmadik fél tudomására hozni és az ilyen bizalmas információt nem használhatja fel más célra, mint amiben a felek megállapodtak és amely összhangban áll a szándékolt vételi tranzakcióval. Megrendelő a fentieket alkalmazottaival és alvállalkozóival is betartatja. Ez a kötelem a jelen szerződés megszűnése után is fennáll.

10.4. Abban az esetben, ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése jogellenessé, végrehajthatatlanná vagy semmissé válik vagy azzá nyilvánítja egy illetékes bíróság vagy bármely jövőbeni törvényi vagy igazgatási intézkedés, az ilyen intézkedés nem érinti annak többi rendelkezésének érvényességét és végrehajthatóságát. Amennyiben a jelen Feltételek bármely rendelkezését végül jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak mondják ki, azon rendelkezéseket töröltnek kell tekinteni a jelen Feltételek közül, de minden más rendelkezés teljes mértékben érvényben és hatályban marad, és minden ily módon jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak ítélt rendelkezés helyére egy hasonló tartalmú rendelkezést kell tenni, amely tükrözi az eredeti gazdasági célt és amely az alkalmazandó jog szerint megengedett.

10.5. Felek a jelen szerződésből eredő jogvitáikat megkísérik békés úton rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre a felek hatáskörtől függően kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság illetékességét.

10.6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a, Magyar Ptk. szállítási szerződésekre vonatkozó rendelkezéseit, valamint illetve a Magyar Köztársaság vonatkozó hatályos jogszabályai az irányadóak

10.7. A jelen Megállapodás szerint szükséges bármely értesítést írásban, az egyes Felek fenti címére kell küldeni, vagy bármely olyan címre, amelyről bármelyik Fél írásban értesíti a másikat a jelen Megállapodásban meghatározottak szerint, és megtettnek tekintendő, mikor kézbesítették vagy, amennyiben a kézbesítés meghiúsul a címzett okán vagy hibájából, akkor, amikor a kézbesítést megkísérelték.


10.8. Jelen szerződés 6 (Hat) eredeti példányban, 2. sz. melléklete kizárólag angol nyelven készült. A jelen szerződés jelentésével, vagy értelmezésével kapcsolatban felmerülő vita esetén a magyar nyelvű változat az irányadó.

Felek a fenti szerződést elolvasták, értelmezték és mint akaratukkal megegyezőt a szerződés 2-2 példányának egyidejű átvétele mellett cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

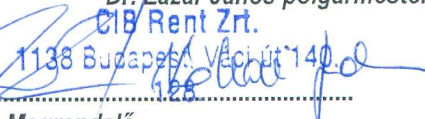
Mellékletek

- 1. sz. Melléklet Berendezések technikai specifikáció
- 2. sz. Melléklet PHILIPS szoftver szabályzatban

Kelt: Budapest, 2008.02.07.


.....
Szállító
Philips Magyarország Kft
Mészáros Zoltán ügyvezető
Dr. Eröss György üzletágigazgató


.....
Lízingbevevő
Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Önkormányzata
Dr. Lázár János polgármester



.....
CIB Rent Zrt.
1138 Budapest, Vécsei út 140.
Megrendelő
CIB Rent Zrt.

1. sz melléklet

1. Rész

| Mennyiség | Berendezés | Megajánlott típus |
|-----------|-----------------------|------------------------|
| 1 db. | Mammográfias készülék | Philips Mammo Diagnost |

Kelt: Budapest, 2008.02.07.


.....
Szállító
Philips Magyarország Kft
Mészáros Zoltán ügyvezető
Dr. Eröss György üzletágigazgató


.....
Lízingbevevő
Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város Önkormányzata
Dr. Lázár János polgármester


.....
Megrendelő
CIB Rent Zrt.

CIB Rent Zrt.

1136 Budapest, Máciút 140

128.

TJ 

2. sz. Melléklet / ANNEX 2

GENERAL CUSTOMER SOFTWARE LICENSE AGREEMENT ("License")

This License is entered into by and between Philips Medical Systems Nederland B.V. ("Philips") and each customer who is a purchaser of Philips' software ("Licensee"), and is entered into as part of the sale of certain products identified on the face of this quotation or sales document attached to this License. This License does not supersede or replace any terms of the quotation or sales agreement and any document attached to or part of the quotation or sales agreement, or support agreements applicable to the products.

Philips has not authorized any employee or agent to grant any licenses other than as set forth herein or other rights with respect to any patent application, patent, copyright, trademark, trade secret, proprietary right, or other property right of Philips or any of its suppliers.

1. Definitions

The following terms used hereinafter shall have the meaning set forth below:

A. "Affiliate" means, with respect to Philips, any entity which controls, is controlled by or under common control with Koninklijke Philips Electronics N.V. of The Netherlands.

B. "Agreement": means the sales/lease/supply agreement, based on which a right and license to use software in the Products is provided by Philips to the Licensee on the basis of these General Customer Software License Conditions ("License")

C. "Designated Hardware": means the medical hardware as supplied by Philips, with which the Licensed Software is designed to work.

D. "Functional Specification": means the description of functionality of a specific software product, version, update, upgrade or option, as described by Philips.

E. "Identified Software" means Publicly Available Software and, without limitation, any other software which is licensed pursuant to terms that (1) create, or purport to create, obligations for Philips, its Affiliates or its suppliers with respect to the Licensed Software or any other software furnished with any Designated Hardware or other Philips product or which is a derivative work of the Licensed Software or such other software, or (2) grant, or purport to grant, to any third party any rights or immunities under Philips', its Affiliates' or its suppliers' intellectual property or proprietary rights in such software, the Designated Hardware or other Philips product or any derivative work of the above mentioned software.

F. "Licensed Software": means the computer programs provided pursuant to the Agreement to be operated on the Designated Hardware (as defined hereinafter) covering application, system and test functions, furnished on magnetic or fixed media, including the supporting documentation necessary to effectively use the computer programs. Test functions are understood to cover measurement to verify that the Designated Hardware are in good working condition, but excluding any further diagnostic functions such as but not limited to troubleshooting and verification after repair. This License does not extend to any maintenance or service software shipped (separately or with the Product) to or located at Licensee's premises which is intended to assist Philips' employees or agents in the installation, testing, service, and maintenance of the Designated Hardware.

G. "Licensor": means Philips.

H. "Publicly Available Software" means any software that requires as a condition of use, modification and/or distribution of such software that other software incorporated into, derived from or distributed with such software be (1) disclosed or distributed in source code form; (2) be licensed for the purpose of making derivative works; or (3) be redistributable at no charge .



2. License

- (a) Upon taking the Licensed Software in operation, and subject to fulfillment of the terms and conditions contained herein, Licensor grants to Licensee a personal non-transferable and non-exclusive right, without the right to sublicense, to use the Licensed Software in connection with the operation of the Designated Hardware.
- (b) Unless otherwise agreed between the parties, the Licensed Software shall be installed by Licensor or by its authorized agents. Licensee undertakes not to use the Licensed Software or cause or allow the Licensed Software to be used prior to the execution of the customer acceptance certificate.
- (c) The Licensed Software shall be used only on the Designated Hardware and at the site of the Licensee specified in the Agreement, unless it pertains to a mobile system. A separate license is required per each Designated Hardware or central processing unit on which the Licensed Software is to be used.
- (d) The Licensee shall use the Licensed Software only for the purpose(s) agreed to and shall not rent, electronically distribute or timeshare the Licensed Software or market it by interactive means or remote processing services or otherwise distribute or allow access to the Licensed Software other than specified herein or set out in the Agreement.
- (e) Licensee acknowledges and agrees that the Licensed Software may include or incorporate technology owned or certified by Licensor suppliers ("Embedded Software") and that this License does not convey a license or imply a right under any patent, copyright, trade secret, or other intellectual property right of any such Licensor suppliers to use the Embedded Software so incorporated. If so required by such supplier(s), Licensee agrees to obtain a separate license from such supplier(s).
- (f) Licensee shall hold Licensor harmless from any liability arising out of any unauthorized use of the Licensed Software.
- (g) Except as expressly set out herein, no other rights in and to the Licensed Software or any other intellectual property right of Philips are granted to the Licensee pursuant to this License.

3. License fee

The license fee shall be specified in the Agreement either separately or as part of the price of the Products.

4. Reservations

- (a) The Licensed Software, including any copies thereof and any Intellectual Property Rights related thereto, shall at all times remain the sole and exclusive property of Licensor and Licensor's suppliers, even if the Licensed Software was developed by or on behalf of Licensor, specifically for use by the Licensee.
- (b) Licensee acknowledges that the Licensed Software is unique to the Designated Hardware configuration and expressly assumes the risks associated with any unauthorized use or attempt to use the Licensed Software on equipment other than the Designated Hardware.
- (c) Licensee may copy or have one copy available in machine readable form for backup/archival purposes only as is necessary to support Licensee's own use of the Licensed Software on the Designated Hardware. Licensee agrees not to copy or otherwise reproduce the Licensed Software or any part thereof for other purposes without prior written authorization from Licensor. In as far as copying is allowed under this License, Licensee shall not erase, delete or otherwise remove Licensor or Licensor's supplier(s) copyright notice(s) and other proprietary legend(s), if any, contained on the Licensed Software to such reproductions or copies. All restrictions in this License relating to the use and disclosure of the Licensed Software shall apply to any such reproduction or copies of the Licensed Software.
- (d) The Licensed Software (other than documentation) is to be used in machine readable form only.
- (e) Licensee shall not cause or permit the Licensed Software, or any part thereof, to be used by any person other than either Licensor's service personnel or the officers, employees, and agents of Licensee engaged in the activities of Licensee. Licensee agrees that it shall cause each authorized person who uses the Licensed Software to adhere to the terms and conditions as contained herein.
- (f) If Licensee uses the Licensed Software to access or utilize the services or functionality of Microsoft's Windows NT Server (all editions or successor versions) or similar software or uses the Licensed Software to permit workstation or computing devices to access or utilize the services or functionality of Microsoft's NT Server or similar software, Licensee may be required (i) through Philips to obtain a Client Access License for the Licensed Software and/or each such workstation or computing device from Microsoft, or (ii) to obtain - in the event similar software is used - the necessary license from the relevant third party for each such workstation or computing device.

5. Modifications, Improvements and Publicly Available Software Prohibitions

(a) Licensee is not allowed to modify, unlock, arrange, adapt, correct errors, translate, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate the binary or object code versions of the Licensed Software to human perceivable form, or to cause or permit such activities. Licensee is further not allowed to create derivative works based on the Licensed Software or have such work carried out without the prior written consent of Licensor. Information necessary to achieve interoperability of the Licensed Software with other software shall be obtained only from Licensor against then prevailing standard terms and conditions and at Licensor's sole option.

(b) If the Licensed Software is modified in any manner by a third party, or is combined with software or equipment not supplied and/or approved in writing by Licensor, all warranties associated with the Licensed Software and Designated Hardware shall become null and void as from the moment of such modification. If nevertheless Licensee or any of its officers, employees or agents either (i) devise or acquire any improvements in the Licensed Software, or (ii) suggest or recommend to Philips any improvements, then such improvements and such information shall be disclosed in writing and a non-exclusive, world-wide, royalty-free license shall be offered to Licensor in writing. In case Licensor accepts such offer either in whole or in part by explicit written acceptance, Licensor agrees to grant to Licensee a non-exclusive, world-wide, royalty-free license to any further improvements Licensor makes to any such improvement made by Licensee.

(c) Licensor may create and license updated and improved versions of the Licensed Software from time to time. Licensor may make available such updated and improved versions of the Licensed Software to Licensee at Licensor's then current published rates and subject to the terms and conditions of Licensor's then applicable software license conditions.

(d) Licensor may make available maintenance of the Licensed Software to Licensee at Licensor's published rates and subject to the terms and conditions of Licensor's then applicable software maintenance/customer support agreement.

(e) Licensor has no obligation to furnish any assistance, support, maintenance, or new versions, except if and to the extent Licensor has explicitly agreed thereto in writing.

(f) Notwithstanding any other provision of this License, the rights granted to Licensee under this License are conditioned upon Licensee complying with the following limitations: License shall not perform any action in a manner that would require any Licensed Software or any other software furnished with a Designated Hardware or other Philips product or which is a derivative work of the Licensed Software or such other software to be licensed as Publicly Available Software. Such acts include, without limitation:

- (i) incorporating Identified Software into any such software or product;
- (ii) combining Identified Software with any such software or product;
- (iii) distributing Identified Software in conjunction with any such software or product; or
- (iv) using Identified Software in the development of a derivative work of any such software or product.

(g) Licensee shall indemnify Philips and its Affiliates against and hold Philips and its Affiliates harmless from any damage or costs arising from or in connection with any violation or breach of the provisions of this Section 5 and Licensee shall reimburse all costs and expenses incurred by Philips and/or its Affiliates in defending any claim, demand, suit or proceeding arising from or in connection with such violation or breach.

6. Term and Termination

This License shall continue for as long as Licensee utilizes the Designated Hardware, except that Licensor may terminate this License forthwith without the need for judicial action, in the event of any breach by Licensee of any term, covenant, or condition contained herein, provided Licensor has given Licensee a written notice specifying such breach and Licensee has failed to remedy such breach within fifteen (15) days from the date of such notice or within such longer period as may be specified in said notice. Such termination shall not relieve Licensee of any of its obligations incurred prior to such termination, and shall not impair any of Licensor's rights which have accrued prior to such date. Licensee shall remove the Licensed Software from the Designated Hardware and return the Licensed Software and any copies thereof and documentation relating thereto to Licensor at Licensee's expense immediately upon the termination of this License. Upon such return Licensee shall certify to Licensor that it does not, directly or indirectly, wholly or partly, retain or possess Licensed Software, or parts thereof.

7. Intellectual Property Right ("IPR") Infringement Indemnification

In the event a third party makes, or attempts to make, a claim against Licensee alleging that the Licensed Software provided hereunder infringes a valid claim under a patent, utility model, industrial design, copyright, trade secret, mask



work, or trademark (collectively "IPR"), Licensee shall (a) provide Licensor prompt written notice of the claim, and (b) grant Licensor full and complete information with regard to such claim; and if Licensor chooses in writing to defend, settle or negotiate the claim Licensee shall (i) give Licensor sole control of any defense or settlement that it may undertake and (ii) provide Licensor with all reasonable assistance if so desired by Licensor.

In case (a) a non-appealable judgment of a competent court having jurisdiction declares the claim to be valid or (b) the Licensed Software is believed by Licensor to infringe such a claim, Licensor may, at its option, either (a) secure Licensee's right to continue using the Licensed Software, (b) replace or modify the Licensed Software to make it free of such infringement so long as such replacement or modification does not materially affect the total functionality of the Licensed Software, or (c) if neither of the foregoing alternatives is available on commercially reasonable terms to Licensor, accept return of such Licensed Software and, after deduction of a reasonable charge for the time Licensee did make use of the Licensed Software, refund to Licensee the fee specified in section 3, paid by Licensee for the Licensed Software so returned. If Licensor provides any of the options set forth above, Licensor's indemnity obligation hereunder shall be entirely fulfilled as to that individual claim.

Licensor shall have no obligation for any claim of infringement and Licensee shall reimburse all reasonable costs (including, but not limited to, attorneys fees) in case a claim arises from (i) any settlement or compromise made by Licensee without Licensor's prior written consent, (ii) use by Licensee of the Licensed Software, when use of a later version which Licensor has commercially made available would have avoided such infringement, or (iii) use or combination of the Licensed Software with software or equipment not supplied by Licensor, where without combination the Licensed Software would not have been infringing, (iv) use of the Licensed Software in a manner or for a purpose for which it was not designed as set forth in the applicable Product documentation, (v) Licensor's compliance with Licensee's particular design, specifications and/or instructions or (vi) Licensor's use of technical information or technology provided by the Licensee, (vii) modifications neither made by Licensor nor approved by Licensor or, (viii) Licensee not following Licensor's normal recommended hardware and software maintenance schedules and instructions and/or not implementing mandatory (safety) actions (FCO implementation). Furthermore, Licensor will not be liable for any claim where the damages sought are based directly or indirectly upon the quantity or value of products or services generated by means of the Designated Hardware purchased under the quotation, or based upon the amount of use of the Designated Hardware regardless of whether such claim alleges the Designated Hardware or its use infringes or contributes to the infringement of such claim.

The indemnities and obligations of Licensor in this Section 7 shall apply to third party software only to the extent Licensor, pursuant to its license agreement or purchase agreement with such third party, is entitled to indemnification for such infringements.

THE FOREGOING STATES THE ENTIRE LIABILITY OF PHILIPS WITH RESPECT TO INFRINGEMENT OF ANY IPR BY THE LICENSED SOFTWARE OR ANY PARTS THEREOF.

8. Warranty

THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN OR IN PHILIPS' WARRANTY DOCUMENT WITH RESPECT TO A PRODUCT (INCLUDING THE LICENSED SOFTWARE PROVIDED WITH ANY DESIGNATED HARDWARE OR OTHER PRODUCT) ARE THE ONLY WARRANTIES MADE BY PHILIPS IN CONNECTION WITH SUCH PRODUCT AND THE LICENSED SOFTWARE AND THE TRANSACTION CONTEMPLATED BY THE QUOTATION OR SALES AGREEMENT ATTACHED TO THIS LICENSE.

Philips provides specific warranties with respect to the offered Licensed Software, as set out in Philips' quotation, or as annexed hereto. In the absence of any specific warranty for the Licensed Software, Philips warrants that during a period of ninety (90) days after the Licensed Software has been made available that the Licensed Software will conform substantially to the applicable functional specifications which are in effect on the date of the License and which may be furnished to Licensee. This Software License warranty is made on the condition that during the applicable warranty period: (A) Licensee notifies Licensor of the nonconformity in writing within ten (10) days of discovery giving full details of such nonconformity, (B) such nonconformity is a critical error in the then current version of the Licensed Software, and (C) Licensor is able to reproduce the nonconformity, then Licensor shall at its option, and at its expense, endeavour to correct the nonconformity, either by replacement, work around, or by modification of the Licensed Software. If, after the expenditure of reasonable efforts, Licensor is unable to correct the non-compliance, Licensor may refund a reasonable portion or the entire purchase price for the Licensed Software, in which event the refund will be in full satisfaction of all Licensee's claims relating to the non-compliance. All corrections shall be made in accordance with Licensor's then-current Licensed Software correction procedures.

Licensor does not guarantee the effectiveness of the correction efforts, and does not represent or warrant that all errors can be corrected. The warranty period for the thus corrected Licensed Software shall not extend the warranty period as set out above.

EXCEPT FOR THE WARRANTIES DESCRIBED IN THIS SECTION, PHILIPS GRANTS NO WARRANTIES EITHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHER WARRANTIES ON THE LICENSED SOFTWARE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, COURSE OF DEALING, USE OF TRADE, OR SAMPLES PREVIOUSLY SUPPLIED. PHILIPS DOES NOT REPRESENT OR WARRANT THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE LICENSED SOFTWARE WILL MEET LICENSEE'S REQUIREMENTS OR THAT THE OPERATION OF LICENSED SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THESE GENERAL CUSTOMER SOFTWARE LICENSE CONDITIONS, NEITHER PHILIPS NOR ANY OTHER PERSON OR ENTITY RETAINING RIGHTS IN THE LICENSED SOFTWARE OR INTELLECTUAL PROPERTY USED BY PHILIPS IN THE LICENSED SOFTWARE WILL HAVE ANY OBLIGATION OR BE LIABLE FOR ANY BUG, ERROR, OMISSION, DEFECT, DEFICIENCY OR NON-CONFORMITY IN THE LICENSED SOFTWARE. PHILIPS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY WITH RESPECT TO THE WAY IN WHICH SOFTWARE FUNCTIONS ARE EXECUTED. PHILIPS DOES NOT WARRANT THAT THE MEDIA USED ON THE DESIGNATED HARDWARE WILL BE COMPATIBLE WITH OR PERFORM ON ANY OTHER HARDWARE COMPONENT.

PHILIPS FURTHER GRANTS NO WARRANTY AS TO DEFECTS THAT APPEAR IN THE LICENSED SOFTWARE DUE TO ONE OR MORE OF THE REASONS SPECIFIED IN SECTION 5 HEREINABOVE.

IN NO EVENT SHALL PHILIPS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHICH INCLUDES, WITHOUT LIMITATION, LOST TURNOVER, LOST PROFITS, LOST MEDICAL DATA OR OTHER DATA, OR INABILITY TO USE THE LICENSED SOFTWARE ARISING OUT OF THE USE OR OPERATION OF THE LICENSED SOFTWARE BREACH OF CONTRACT WARRANTY, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHER TORT OR OTHERWISE.

All other warranties are hereby disclaimed. Correction of non-conformities or defects or repayment of (part of) the license fee shall be Licensor's exclusive remedy and shall constitute full and final fulfillment of all liabilities of Licensor with respect to the Licensed Software.

The warranty and service obligations of Licensor herein shall apply to third party software only to the extent Licensor, pursuant to its license agreement or purchase agreement with such third party, is entitled to corresponding warranty and service remedies.

9. Waiver

Notwithstanding Sections 7 and 8 hereinabove, the Licensee expressly waives all claims against Licensor and agrees to hold Licensor harmless from any liability arising from the use of the Licensed Software, unless Licensee proves that such liability is solely attributable to the gross negligence or willful intent of Licensor.

10. Miscellaneous

(a) This License constitutes the entire agreement between Licensor and Licensee with respect to the subject matter and Licensor shall not be liable to Licensee for loss arising from or in connection with any representations, agreements, statements or undertakings made prior to the date of the License. A copy of this License must be available for Licensor's inspection during normal working hours at the site specified therein.

(b) No modification of this License shall be valid unless in writing and signed by duly authorized representatives of both of the parties.

(c) Licensee is not entitled to assign the License or any right hereunder to any other person or entity. Licensor may, however, delegate the exercise of rights and the performance of one or more of its obligations under this License to its affiliated companies and authorized agents, provided that Licensor shall remain responsible for ensuring that such obligations are performed in accordance with the provisions of this License.

(d) Licensor will offer a software license to any bona fide purchaser of the Designated Hardware on which the Licensed Software is running ("Secondary Purchaser") pursuant to the then current Licensor's charges, terms and conditions. Due to Licensor's need to protect its proprietary information, Licensor reserves the right not to license the Licensed Software to any Secondary Purchaser, if such Secondary Purchaser is deemed by Licensor to be a competitor of Licensor. Upon any sale of the Designated Hardware to a Secondary Purchaser and approval of the Secondary Purchaser, Licensor will



de-install such Designated Hardware at Licensor's then prevailing rates and re-install such Designated Hardware for the Secondary Purchaser, but only after such Secondary Purchaser has agreed to the required Licensor software licensing conditions

(e) In connection with Embedded Software in which one or more suppliers retains rights, the provisions contained herein shall also be for the benefit of these supplier(s). Licensee agrees to indemnify Licensor for any claim by supplier(s) which arises out of Licensee's breach of this License.

Licensee acknowledges that part of the Licensed Software is of US origin and agrees to comply with all applicable international laws that apply to the Licensed Software, including the US Export Administration Regulations, as well as end-user, end use and country destination restrictions issued by US or other governments, if applicable.

(f) DISCLAIMER ON JAVA SUPPORT. THE LICENSEE ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT THE LICENSED SOFTWARE MAY CONTAIN SUPPORT FOR PROGRAMS WRITTEN IN JAVA. JAVA TECHNOLOGY IS NOT FAULT-TOLERANT AND IS NOT DESIGNED, MANUFACTURED, OR INTENDED FOR USE OR RESALE AS ONLINE CONTROL EQUIPMENT IN HAZARDOUS ENVIRONMENTS REQUIRING FAIL-SAFE PERFORMANCE IN WHICH THE FAILURE OF JAVA TECHNOLOGY COULD LEAD DIRECTLY TO DEATH, PERSONAL INJURY, OR SEVERE PHYSICAL OR ENVIRONMENTAL DAMAGE, INCLUDING, BY WAY OF EXAMPLE AND WITHOUT LIMITATION, IN THE OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, AIRCRAFT NAVIGATION OR COMMUNICATION SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL, DIRECT LIFE SUPPORT MACHINES, OR WEAPON SYSTEMS.

(g) This General Customer Software License Agreement shall be considered as having been signed and entered into in the Netherlands and this General Customer Software License Agreement shall be governed solely by the laws of the Netherlands. The parties hereto agree that the courts located in Amsterdam, the Netherlands shall have exclusive jurisdiction over any and all disputes arising hereunder which the parties are unable to resolve through negotiation within thirty days.

End of License Agreement.

Two handwritten signatures in blue ink are located at the bottom left of the page. The first signature is a stylized cursive 'L' followed by a smaller mark. The second signature is a more complex cursive signature.